УДК 37.061

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ

[1]Громакова В.Г., [2]Проценко Ю.В., [3]Елизарова Л.Ю., [3]Безвербная Н.А.

[1]ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», Ростов-на-Дону, e-mail: victoriagromakova@yandex.ru;
[2]ГБОУ ВО «Донской государственный технический университет», Ростов-на-Дону, e-mail: dstu_oms@mail.ru;
[3]ГБОУ ВПО «Ростовский государственный медицинский университет Минздрава России», Ростов-на-Дону, e-mail: narine-rnd@yandex.ru

Рассматриваются вопросы адаптации иностранных обучающихся в новой для них климатической, академической, социокультурной среде: координация работы преподавателей кафедр, создание учебно-методических комплексов, привитие навыков самостоятельной работы, соблюдение принципа преемственности обучения на предвузовском и собственно вузовском этапе университета.

Ключевые слова: социокультурная адаптация, здоровье, обучение

ACTUAL PROBLEMS OF SOCIO-CULTURAL ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS AND WAYS OF THEIR SOLUTION

[1]Gromakova V.G., [2]Protsenko Y.V., [3]Elizarova L.Y., [3]Bezverbnaya N.A.

[1]Southern Federal University, Rostov-on-Don, e-mail: victoriagromakova@yandex.ru;
[2]Don state technical university, Rostov-on-Don,e-mail: dstu_oms@mail.ru;
3Rostov state medical University, Rostov-on-don, e-mail: narine-rnd@yandex.ru

The questions of foreign students' adaptation in the unusual climatic, academic, sociocultural environment are considered: coordination of work of teachers of chairs, creation of educational and methodical complexes, instilling of skills of independent work, observance of the principle of continuity of training at prehigh school and actually high school stage of university.

Keywords: sociocultural adaptation, health, education

Перед любым учебным заведением, где обучаются иностранные студенты, возникает вопрос содействия адаптации обучающихся к новой климатической, академической, социокультурной среде. Актуальность проблемы обусловлена высокой стрессогенностью начального периода обучения в иностранном ВУЗе. Состояние стресса обусловлено, не только и не столько переменой климатических условий, сколько наличием языкового барьера, резким ограничением прежних социальных контактов [8]. При этом важность влияния социальных факторов на физиологическое состояние человека давно обсуждается в научной периодической печати [9].

Описание содержания и результатов работы по социокультурной адаптации иностранных учащихся.

В данной статье описаны ключевые моменты стратегии достижения цели социокультурной адаптации иностранных учащихся. Логическая структура предлагаемой программы социокультурной адаптации иностранных учащихся отражена в форме диаграмм Исикавы на схеме (рисунок). За годы работы в ВУЗах авторами накоплен значительный опыт в решении поставленной задачи.

На качество и продолжительность процесса адаптации иностранных учащихся влияет набор разнообразных внутренних и внешних факторов. Одним из важных внешних факторов является изучение и адекватное применение неродного языка, как в бытовой, так и в учебной среде – левый верхний блок схемы. Низкий уровень владения русским языком создает серьезные трудности в изучении научных дисциплин, контактах с преподавателями и местным населением. Программа обучения иностранцев включает объем русского языка, необходимый для использования как в повседневном бытовом общения, так и для понимания научного дискурса. Значимость последнего обусловлена тем, что иностранные учащиеся, приезжая в Россию, имеют перед собой вполне конкретную цель – получение профессиональных знаний на русском языке как иностранном [10].

Стратегия содействия социокультурной адаптации иностранных учащихся

В контексте вышеизложенного можно сказать, что практическая цель обучения русскому языку заключается в формировании способности и готовности к межкультурной коммуникации в сфере профессиональной деятельности. Такая цель подразумевает достижение определенного уровня компетенции, под которой понимают «умение соотносить языковые средства с конкретными целями, ситуациями, условиями и задачами речевого общения» [5]. Формирование компетентности определяется как конечный результат процесса образования студента на предвузовском этапе. Важно, чтобы будущий студент рассматривал изучение русского языка как этап своей профессиональной подготовки и видел в этом решение двух основных задач, которые появятся перед ним в будущем при обучении в ВУЗе:

– приобретение навыка поиска информации по специальности в печатных или электронных источниках;

– формирование умения самостоятельной смысловой обработки и анализа полученной информации с дальнейшим использованием ее в процессе обучения.

Достижение учащимся высокого уровня языковой компетенции значительно поможет ему в адаптации к дальнейшему обучению и улучшит качество жизни. Кроме того, хорошо известно, что лучшие качества специалиста проявляются в его речевом поведении, что делает развитие речевой компетенции у будущих иностранных студентов первостепенной задачей обучения языковым дисциплинам. Обучение русскому языку ведется не только в классической аудиторной форме, но и в формате бесед с преподавателями на повседневные и общекультурные темы, а также конференций, о которых подробнее будет сказано ниже.

Термины «язык специализации», «научный стиль речи» прочно вошли в процесс подготовки иностранных учащихся. Как заметил Н.А. Ременцовым [4], что для скорейшей адаптации иностранных учащихся к процессу обучения, целесообразно делать вводные курсы на русском языке как иностранном по общеобразовательным дисциплинам. В этой связи видится целесообразным проведение вводных учебных курсов по биологии, химии, физике, математике, задачей которых является подготовка иностранных учащихся к изучению дисциплин специализации. При реализации данного блока задач применяются 4 базовых принципа.

1. Адаптация. При подготовке учебно-методических материалов по естественно-научным дисциплинам всегда проводится в тесном сотрудничестве с преподавателями русского языка. Таким образом, учебный материал адаптируется к потребностям и языковому уровню иностранного студента, что облегчает адаптацию иностранных учащихся к условиям высшей школы [1].

У них создается фундамент для усвоения основных предметов. Адаптация при этом становится менее болезненной.

2. Дифференциация. Для отлично успевающих студентов реализуется такая форма учебной деятельности как участие в предметных олимпиадах, что стимулирует дальнейший прогресс в их обучении.

3. Практическая ориентация. Содержание материала учебного пособия, а также проблемных заданий олимпиада и научно-исследовательской работы студентов, имеет непосредственное отношение к их будущей профессии, а также к повседневной жизни в аспектах сохранения и укрепления собственного здоровья.

4. Мотивация. Упомянутая выше научно-исследовательская работа, по мнению авторов статьи, является мощным мотивирующим фактором для студента, т.к. «оживляет» и приближает к нему научную теорию, делает более интересным и увлекательным трудоемкий процесс изучения предмета на русском языке.

Ежегодно проводятся региональные научные студенческие олимпиады и конференции, на которых иностранные студенты могут выступать с работами по общей тематике. Подготовка к студенческой научной конференции и участие в ней, несомненно, наилучшим образом способствуют развитию у студентов, с одной стороны, навыков поиска, отбора, обработки, усвоения и представления информации на изучаемом языке. С другой стороны, участие в конференции требует от иностранных учащихся определенного уровня развития предметной компетенции, владения языком науки и коммуникативной компетенции с учетом их будущей профессиональной ориентации. Готовясь к докладу, а затем, трансформируя содержание доклада в текст для чтения, студент-докладчик активно работает не только с научной информацией, но и с языковой формой ее представления. У студентов, потенциальных слушателей докладов, развивается навык восприятия новой информации на изучаемом языке.

Учитывая, что у учащихся подготовительного факультета существует и определенное время сохраняется языковой барьер [4,5], а время обучения порой составляет несколько месяцев, сложно говорить об организации научного студенческого кружка. Но, тем не менее, в ходе работы с хорошо и отлично успевающими студентами организовано их участие под руководством преподавателей в осуществлении научных исследований. В результате у них формируется представление о структуре и организации научного исследования.

Среди внутренних факторов адаптации иностранных учащихся подготовительного факультета следует отметить «ощущение культурной дистанции», т.е. индивидуальное субъективное представление о качестве и степени различий между родной и российской культурой. При неадекватном восприятии культурных, религиозных, этнических различий адаптация затрудняется, возникает «культурный шок» [4], который может проявляться как на психосоциальном, так и на психосоматическом уровне, усугубляя физиологические проявления стресса. В профилактике развития подобного негативного сценария особую роль играют преподаватели русского языка, которые организуют регулярные культурно-массовые мероприятия со студентами-иностранцами, а также оказывают им помощь в понимании и усвоении учебного материала по другим предметам – правый нижний блок диаграммы (рисунок).

Наконец, проблема социокультурного сопровождения иностранных учащихся традиционно является предметом научно-практического поиска коллектива кафедр – правый верхний блок схемы. Научно-практическая работа включает следующие направления:

• изучение состояния и факторов физиологической адаптации иностранных студентов, включая оценку вегетативного статуса и типа вегетативной регуляции сердечно-сосудистой системы, а также функциональные пробы [6,7];

• изучение эффективности психо-социальной адаптации иностранных студентов с использованием методов психологического тестирования [8];

• большой интерес представляют факторы усвоения русского языка, среди которых определяющее значение могут иметь нейрофизиологические механизмы вербальной деятельности и сопутствующее психологическое состояние студента [3];

• с учетом полученных результатов разрабатываются коррекционные мероприятия [1, 2].

Заключение

Активность иностранных учащихся в овладении учебными знаниями зависит от полноты и темпов их адаптации к новым социокультурным условиям. Эффективность адаптации, в свою очередь, детерминированы успешностью коммуникации в процессе учебной и бытовой деятельности. Важным в этом аспекте является даже не столько объем получаемой информации, сколько ее практическая необходимость, интересная и доступная форма преподавания.

Список литературы

1. Безвербная Н.А. Аддиктивные аспекты социализации молодежи в информационной среде // Материалы первого международного форума «Интегративные подходы в профилактике зависимостей в молодежной среде». – Ростов-на-Дону, 2014.

2. Елизарова Л.Ю., Волощенко О.И., Громакова В.Г., Задорожный В.И. Принципы единства учебной и воспитательной работы в формировании здорового образа жизни студентов подготовительного факультета Ростовского государственного медицинского университета // Вопросы международного сотрудничества в образовании Южного региона. – Ростов-на-Дону, 2012. – С. 21 – 23.

3. Елизарова Л.Ю., Громакова В.Г., Дроботя Н.В. Особенности электроэнцефалографических коррелятов биоэлектрической активности головного мозга иностранных учащихся подготовительного факультета РостГМУ в ходе слуховой вербальной деятельности // Валеология. – 2013. – №1. – С. 75 – 81.

4. Елизарова Л.Ю., Проценко Ю.В., Олешко Т.В. Из опыта речевого обучения иностранных учащихся на довузовском этапе (медицинские проблемы) // Сборник научных трудов международной научно-практической конференции: «Личность, речь и юридическая практика». – Ростов-на-Дону, 2011. – С. 53 – 56.

5. Елизарова Л.Ю., Саямова В.И., Олешко Т.В. Проблема развития предметно-речевой компетенстности иностранных учащихся на довузовском этапе обучения // Материалы международной научно-практической конференции: «Личностно-компетентностный подход к повышению качества профессиональной подготовки иностранных учащихся». – Курск, 2011. – С. 43 – 45.

6. Елизарова Л.Ю., Севостьянова М.В., Громакова В.Г. Показатели функционального состояния системы кровообращения у студентов-иностранцев в период адаптации к обучению в российском ВУЗе // Материалы 3-й Всероссийской научно-практической конференции: «Функциональное состояние и здоровье человека». – Ростов-на-Дону., 2010. – С. 276 – 278.

7. Елизарова Л.Ю., Севостьянова М.В., Громакова В.Г. Исследование состояния вегетативных процессов адаптации студентов-иностранцев к началу обучения в ВУЗе // Социальная политика и социология. – 2011. – №1 (67). – С. 190-197.

8. Елизарова Л.Ю., Громакова В.Г., Проценко Ю.В. Из опыта организации научно-исследовательской работы по изучению психофизиологического статуса иностранных учащихся подготовительного факультета Ростовского государственного медицинского университета в контексте здоровьесберегающего подхода в образовании // Сборник материалов III Международной научно-практической конференции «Профессионально направленное обучение русскому языку иностранных граждан». – М.: Издание МАДИ, 2012. – Т.2. – С. 97 – 101.

9. Кураев Г.А., Леднова М.И., Морозова Г.И., Иваницкая Л.Н. Разработка методов и средств проведения исследований и контроля положительных и коррекции отрицательных влияний экологических и социальных факторов среды на функции ЦНС студентов вузов в процессе обучения // Валеология. – 2003. – №4. – С. 11 – 16.

10. Ременцов А.Н., Казанцева А.А. Формирование базисных адаптационных условий, повышающих эффективность обучения иностранных учащихся в ВУЗе // Сборник материалов III Международной научно-практической конференции «Профессионально направленное обучение русскому языку иностранных граждан». – М.: Издание МАДИ, 2012. – Т.2. – С. 170 – 176.